

VANGATRICI

FALC[®]



FALC



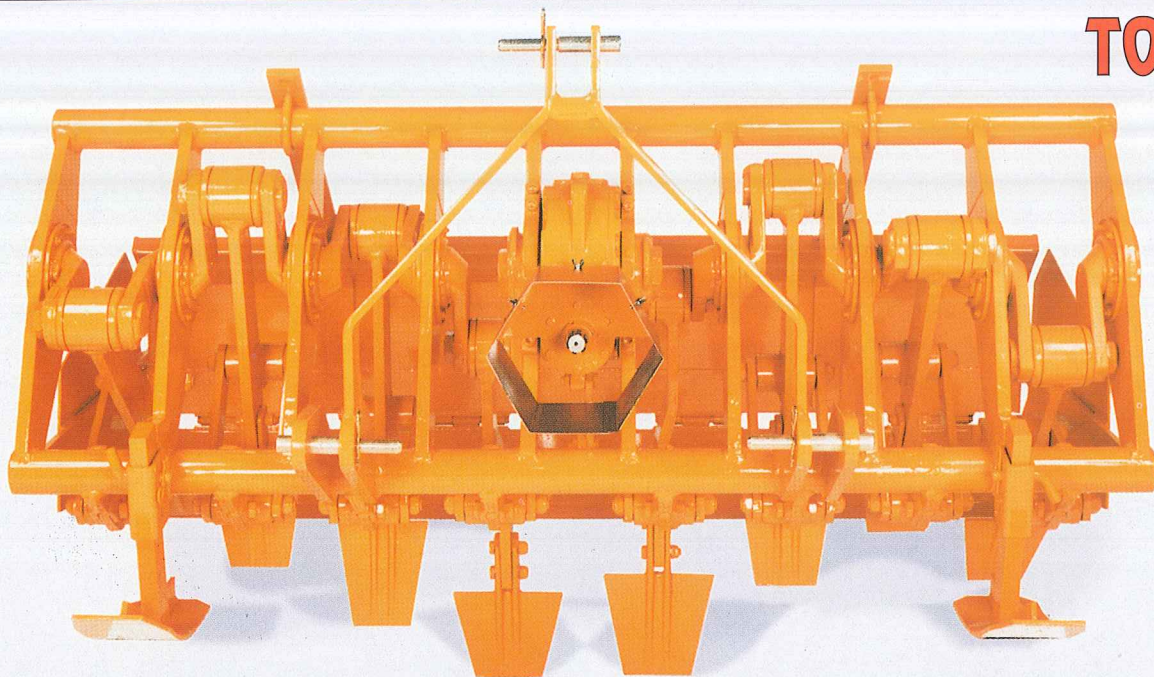
DRAGO

1. Il lavoro che svolge la "VANGATRICE meccanica", è identico al lavoro della "vecchia vangatura a mano": penetrazione, strappo, lancio.
2. La VANGATRICE non provoca la formazione dello strato pigiato, liscio, impermeabile, lasciato dall'aratro in fondo al solco; lascia il terreno soffice, permeabile.
3. Con la VANGATRICE la fertilità del suolo viene migliorata perché il concime chimico o organico viene mescolato più integralmente con il terreno; perché favorisce la decomposizione dei residui della raccolta; perché assicura una migliore ossigenazione di tutta la massa lavorata; perché migliora la vita dei micro-organismi indispensabili alla trasformazione delle materie organiche.
4. Con la VANGATRICE migliorando la struttura fisico-chimica del suolo, si aumenta la resa delle colture.
5. La VANGATRICE, per il movimento dei suoi organi: penetrazione, strappo, lancio, permette di lavorare i terreni più difficili e nelle situazioni più disperate – Il suo impiego è indispensabile nei terreni bagnati; la VANGATRICE è l'unico attrezzo che consente di lavorare il terreno quando è bagnato o addirittura quando l'acqua ne ricopre ancora la superficie. Ciò è molto importante perché permette di anticipare i tempi delle lavorazioni del terreno. È ideale ugualmente nei terreni secchi e duri in quanto permette il formarsi di zolle limitate, molto più piccole di quelle che può lasciare l'aratura, facilitando così le successive lavorazioni di affinamento per la preparazione alla semina.
6. Con la VANGATRICE, si riducono i tempi di lavoro, si riducono i consumi di carburante, si riduce l'usura del trattore, dei pneumatici. La VANGATRICE non richiede al trattore alcun sforzo di trazione; lo slittamento delle ruote del trattore è eliminato; con la VANGATRICE occorre meno potenza del trattore: con 80 CV. – ad esempio – si lavorano 3 metri ad ogni passaggio.
7. Le VANGATRICE sono ideali nelle colture ad ortaggio, nelle serre, nei vivai, negli uliveti, nei vigneti, nelle grandi estensioni quando non è possibile lavorare il terreno con altri attrezzi.

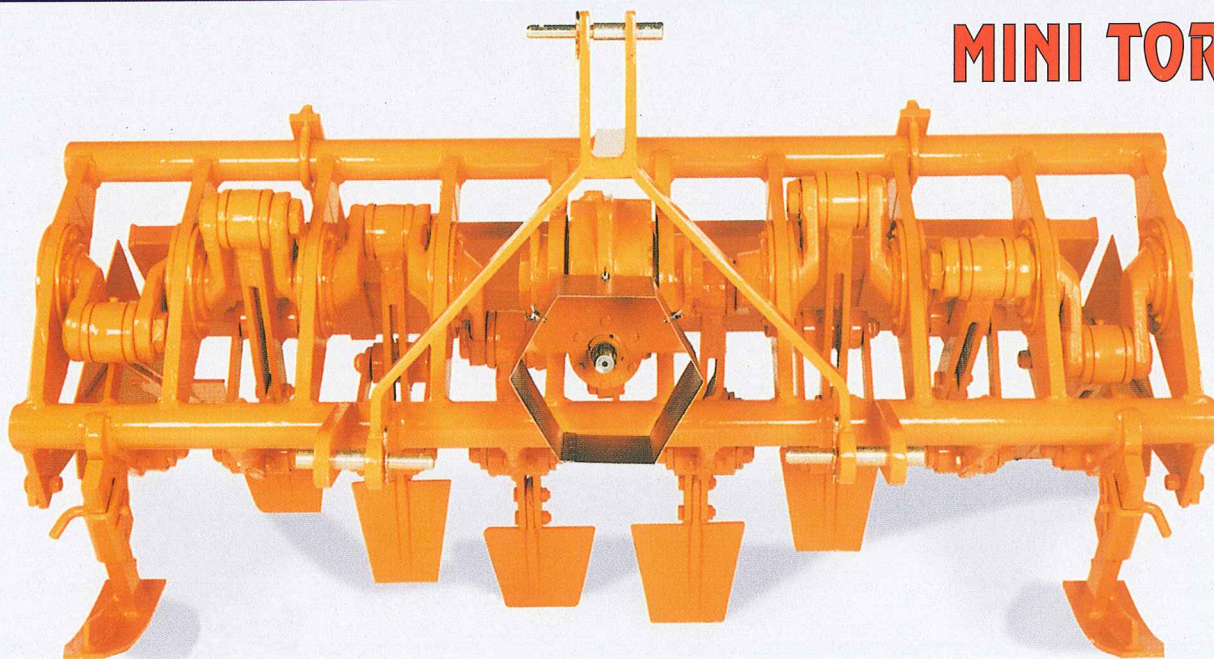


- | | | |
|-----------|----------------------|-------------------------------|
| I | SU RICHIESTA: | "TORO" con griglia posteriore |
| F | SUR DEMANDE: | "TORO" avec grille arrière |
| GB | ON REQUEST: | "TORO" with rear grill |
| D | AUF WUNSCH: | "TORO" mit hinterem Gitter |
| E | A PEDIDO: | "TORO" con reja posterior |
| P | A PEDIDO: | "TORO" com grelha posterior |

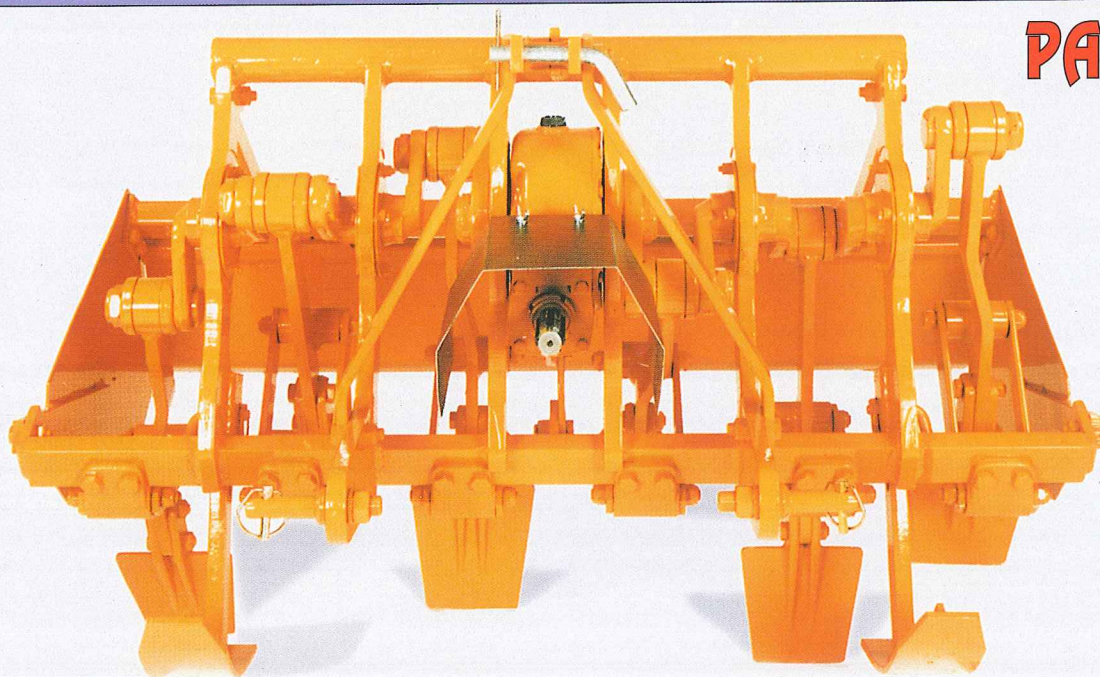
TORO

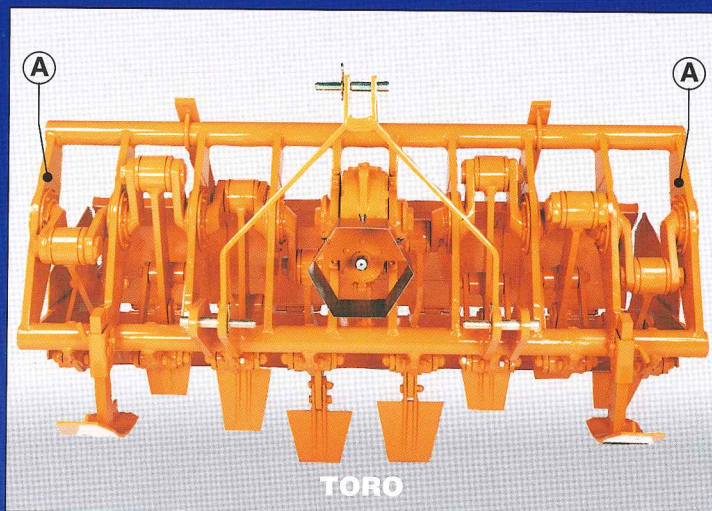


MINI TORO



PANDA





TORO

I Le fiancate esterne (A) NON SONO DI SERIE nelle PANDA – MINI TORO TORO 1500 , 1700, 1800 e possono essere montate SU RICHIESTA (escluso PANDA).

F Les côtés extérieurs (A) NE SONT PAS STANDARD sur PANDA – MINI TORO – TORO 1500, 1700, 1800 ; elles peuvent être montées SUR DEMANDE (PANDA exclu)

GB The external flanges (A) are not standard on PANDA – MINI TORO – TORO 1500, 1700, 1800. They can be manufactured on request (excluding PANDA)

D Außen Seiten (A) sind nicht Seriemaßig an Modell PANDA – MINI TORO TORO 1500, 1700, 1800; man kann sie als SONDERAUSSTATTUNG montieren (nicht an die PANDA)

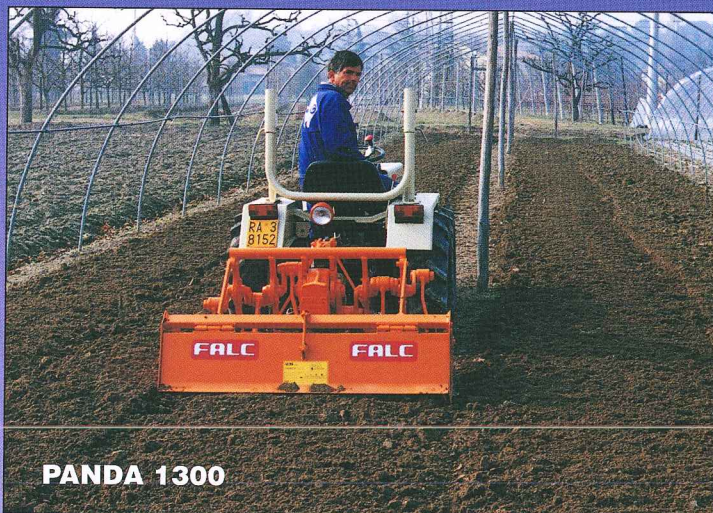
E Flancos externos (A) NO SON EN SERIE por: PANDA – MINI TORO – TORO 1500, 1700, 1800. A PEDIDO as MINI TORO e as TORO 1500, 1700,1800, se pueden construir con flancos externos (A)



DRAGO 3100



DRAGO 3100



PANDA 1300



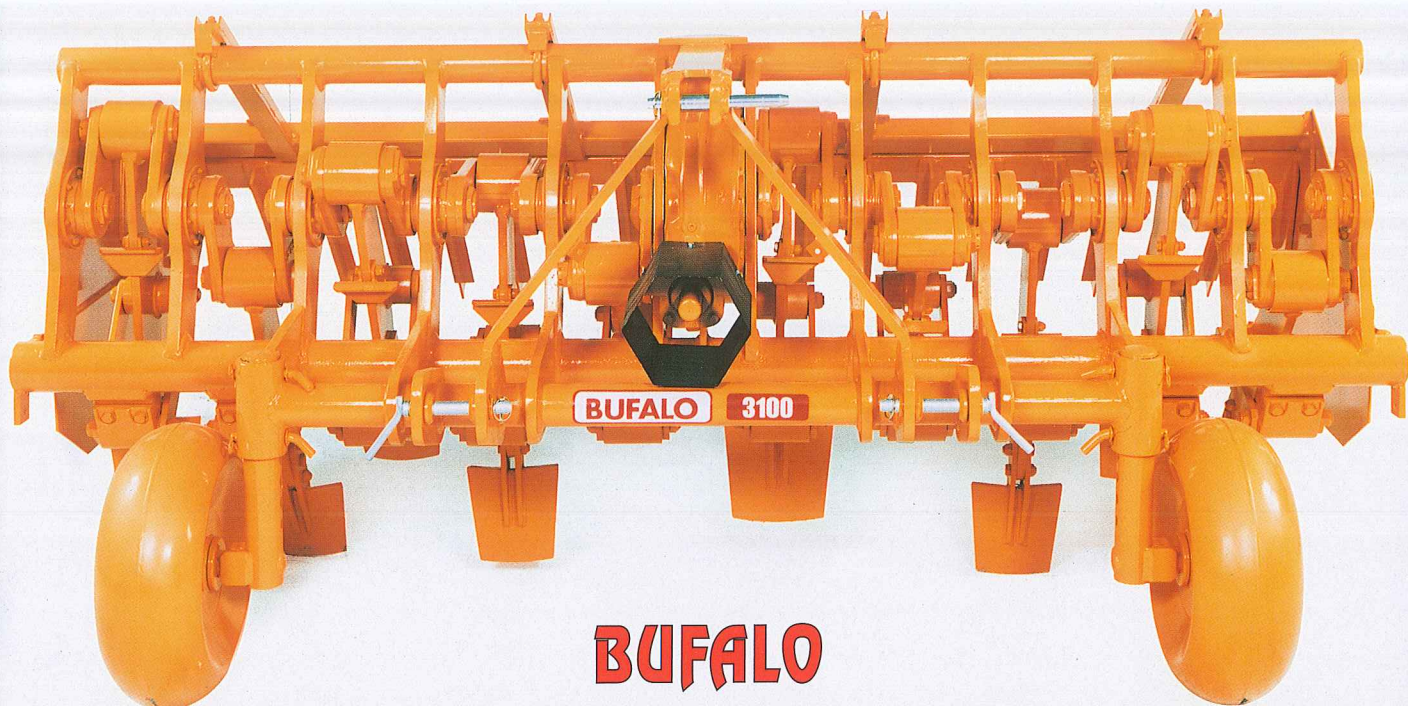
DRAGO 3100



MINI TORO 2000



BUFALO 3100



BUFFALO

- F** 1. Le travail de la MACHINE A BECHER reproduit l'ancienne méthode du bêchage manuel: Pénétration, secousse, lancement.
2. La MACHINE A BECHER évite la formation de semelle de labour, et laisse un terrain doux et perméable.
3. Avec la MACHINE A BECHER, la fertilité du sol est améliorée: - Meilleur mélange des engrais chimique ou organique; accélération de la décomposition des résidus de récolte; meilleure respiration de l'ensemble de la masse travaillée; amélioration de la vie des micro-organismes indispensables à la transformation des matières organiques.
4. Avec la MACHINE A BECHER, en améliorant la structure physico-chimique du sol, on augmente le rendement des cultures.
5. La MACHINE A BECHER, par le mouvement de ses bêches: pénétration, secousse, lancement, permet de travailler les terrains les plus difficiles et dans les situations les plus désespérées. Son utilisation est indispensable dans les terres humides. La MACHINE A BECHER est le seul outil permettant de travailler un sol noyé, et même, quand l'eau recouvre complètement la surface du sol. Ceci permet d'anticiper la préparation des sols, surtout en saisons humides. Elle est également idéale pour les terrains secs et durs, limitant la grosseur des mottes, plus petites que celles laissées par une charrue, et facilitant ainsi les travaux d'émiettement pour la préparation du lit de semence.
6. Avec la MACHINE A BECHER, réduction des temps de travail, et de la consommation en carburant, usure moindre du tracteur et des pneumatiques. La MACHINE A BECHER ne demande aucun effort de traction, et le patinage des roues est éliminé. Par exemple, un tracteur de 80 CV, peut travailler avec une machine de 3 mètres.
7. Les MACHINES A BECHER sont idéales dans les cultures potagères, les serres, chez les pépinières, dans les oliveraies, les vignobles, dans les grandes étendues quand ce n'est pas possible de travailler le terrain par autres moyens.



- I**
CON PROTEZIONE CE
- F**
AVEC PROTECTION CE
- GB**
WITH CE PROTECTION GUARD
- D**
MIT SCHUTZ CE
- E**
CON PROTECCIÓN CE
- P**
COM PROTEÇÃO CE

- GB** 1. The work of the "Mechanical DIGGING MACHINE" is the same as "old hand digging": penetration, tear, throwing.
2. The DIGGING MACHINE does not cause the formation of a smooth, compacted and impermeable layer as with ploughing. It leaves the ground broken, friable and permeable.
3. Fertility of soil is improved with the DIGGING MACHINE because organic or chemical fertiliser is more fully mixed in the soil; because it encourages the decomposition of harvest residuals; because it assures better oxygenation of all the worked soil; because it improves the population of micro-organisms, indispensable to the transformation of organic substances.
4. The physical-chemical structure of the soil is improved with the DIGGING MACHINE so that yields increase.
5. The motion of the components of the DIGGING MACHINE giving penetration, tear, throwing allows working in the most difficult soils and in the most arduous conditions. Its use is possible in very wet soils. Without smearing, the DIGGING MACHINE is the only implement that allows working wet soil – even when water covers the surface.
It is also ideal for working hard, dry soils to form ideal size clods – much smaller than those left by ploughing, so allowing easier following soil preparation ready for sowing.
6. Using the DIGGING MACHINE, working times are reduced, less wear and tear on the tractor.
The DIGGING MACHINE requires no effort of traction so eliminating slip of the tractor wheels. Less horsepower is required – A 80 HP tractor for example can operate up to 3 metres width.
7. DIGGING MACHINES are ideal for vegetable fields, nursery fields, green houses, olive groves, vineyards, large fields, when it is not possible to work the soil by other equipments.

- D** 1. Die Arbeit der SPATENMASCHINE entspricht genau der Arbeit mit einem Handspaten: einstecken, loesen, wegschleudern.
2. Die SPATENMASCHINE formt keine undurchlaessige Unterbodenschicht - keine Sohle: Sie hinterlaesst einen gelockerten, wasserdurchlaessigen Boden.
3. Mit der SPATENMASCHINE wird die Bodenfruchtbarkeit verbessert, weil der Duenger und die Ernterueckstaende gleichmaessig mit dem Boden vermischt werden. Dadurch werden die Ernterueckstaende gleichmaessiger abgebaut, der Boden wird ideal mit Sauerstoff versorgt und es entsteht eine positive Wirkung auf die Mikroorganismen im Boden.
4. Mit der SPATENMASCHINE wird die physikalische und chemische Bodenstruktur verbessert - dies fuehrt zu Mehrertraegen.
5. Durch die Bewegung der Arbeitswerkzeuge der SPATENMASCHINE - einstecken loesen und wegschleudern - ist die Bearbeitung von sehr schwierigen Boeden moeglich.
Als einzige Maschine ermoeoglicht sie den Arbeitseinsatz in durchnaesstem Boden, oder sogar in ueberschwemnten Boeden. Sie ist witterungsunabhaengig fuer die Primaerbodenbearbeitung einsetzbar.
Aber ebenfalls auf harten ausgetrockneten Boeden zerkleinert sie die Schollen besser als der Pflug und erleichtert dadurch die Sekundaerbodenbearbeitung und die Saat.
6. Die SPATENMASCHINE verringert den Arbeitsaufwand, den Treibstoffverbrauch und den Reifenverschleiss am Traktor. Die Spatenmaschine benoetigt keinen Zugkraftbedarf, dadurch wird jeglicher Schlupf zwischen Traktorreifen und Boden verhindert, zudem benoetigt sie erst noch weniger Antriebsleistung: mit einem 80-PS Traktor arbeitet man z. B. 3 m breit pro Durchgang.
7. SPATENMASCHINEN sind ideal in Gemuesebau, Treibhaeuser, Baumschulen, Olivengarden, Rebbergen, in den großen Feldern, wenn es ist nicht möglich den Boden mit Keinen Anderen Geräte zu Arbeiten.

- E** 1. El trabajo de la "Máquina CAVADORA Mecánica" es el mismo que el viejo "cavar a mano": Penetración, tirón y lanzamiento.
2. La máquina CAVADORA no deja el suelo impermeable, liso, compactado como el arado en el fondo del surco; deja el terreno suelto y permeable.
3. La fertilidad del suelo mejora porque el estiércol o abono químico y orgánico se mezcla totalmente con la tierra; porque favorece la descomposición de los residuos de cosecha; porque favorece una mejor oxigenación de toda la masa trabajada; porque mejora la vida de los microorganismos, indispensables para la transformación de materias orgánicas.
4. Se mejora la estructura físico-química del suelo, se aumenta el rendimiento de los cultivos.
5. La Máquina de cavar, por el movimiento de sus componentes: penetración, tirón y lanzamiento, permite trabajar en los terrenos más difíciles y en las situaciones más desesperadas. Su utilización es indispensable en los terrenos muy húmedos y encharcados; es el único útil que permite trabajar cuando el terreno está encharcado o incluso cuando el agua cubre completamente el terreno. Esto es muy importante porque permite anticipar el trabajo de la tierra. Es igualmente ideal en terrenos secos y duros porque no hace terrones grandes, más pequeños que los que pueda hacer un arado, facilitando de esta forma los trabajos sucesivos de refino para la preparación de la siembra.
6. Los tiempos de trabajo son reducidos así como también los consumos y desgaste del tractor y neumáticos. No requiere ningún esfuerzo de tracción al tractor; el patinaje de las ruedas del tractor se elimina y se precisa menos potencia de tractor: con 80 CV, por ejemplo, se trabaja 3 mts. en cada pasada.
7. Las CAVADORAS son ideales en la cultivaciones de hortalizas, en los invernaderos, en los viveros, en los olivares, en los viñedos, en las grandes extensiones cuando resulta imposible trabajar el terreno con otros instrumentos.

- P** 1. O trabalho que uma CAVADEIRA mecanica faz é o mesmo que a antiga "Enxada manual" fazia: penetrar, sacudir e arremessar.
2. A CAVADEIRA não ocasiona a formação de camadas impermeáveis, viradas, compactadas, deixadas pela charrua nos sulcos; deixa o terreno fofo.
3. Com a CAVADEIRA a fertilidade do solo é melhorada porque os adubos químicos ou orgânicos são completamente misturados, com o terreno; porque favorece a decomposição dos restos da colheita anterior; porque assegura uma melhor oxigenação do cubo de terra trabalhado; porque favorece a vida dos microrganismos indispensáveis a decomposição da matéria orgânica.
4. Com a CAVADEIRA, melhorando a estrutura físico-química do solo, aumenta-se o rendimento das culturas.
5. Atraves do movimento dos seus órgãos (penetração, agitação, arremesso) a CAVADEIRA permite trabalhar os terrenos mais difíceis e nas situações mais complicadas. A sua utilização é indispensável nos terrenos encharcados; a CAVADEIRA é a única alfaia que permite trabalhar o terreno quando esta encharcado ou mesmo quando a água cobre completamente a superfície do terreno. Isto é muito importante porque permite antecipar a época de preparação do solo. Ela é igualmente ideal para terrenos secos e compactos porque origina torrões pequenos, ou mais pequenos do que aqueles que são deixados pela charrua, facilitando assim os trabalhos sucessivos de aperfeiçoamento de preparação para a sementeira.
6. Com a CAVADEIRA a duração do trabalho reduz e, bem assim os consumos, o desgaste do tractor e dos pneus.
A CAVADEIRA não requer do tractor grande esforço de tracção, o resvalamento das rodas do tractor é eliminado; com a CAVADEIRA não é necessária tanta potencia do tractor: com 80 CV (por exemplo) trabalham-se 3 metros em cada passagem.
7. As CAVADERAS são ideais nas cultivações de hortaliças, nos viveiros, nos olivais, nos vinhedos, nas grandes extensões quando não é possível trabalhar o terreno com outros aparelhos.

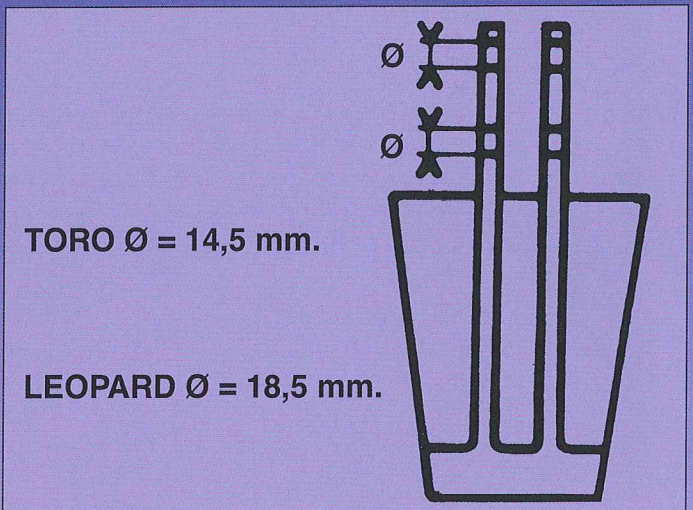
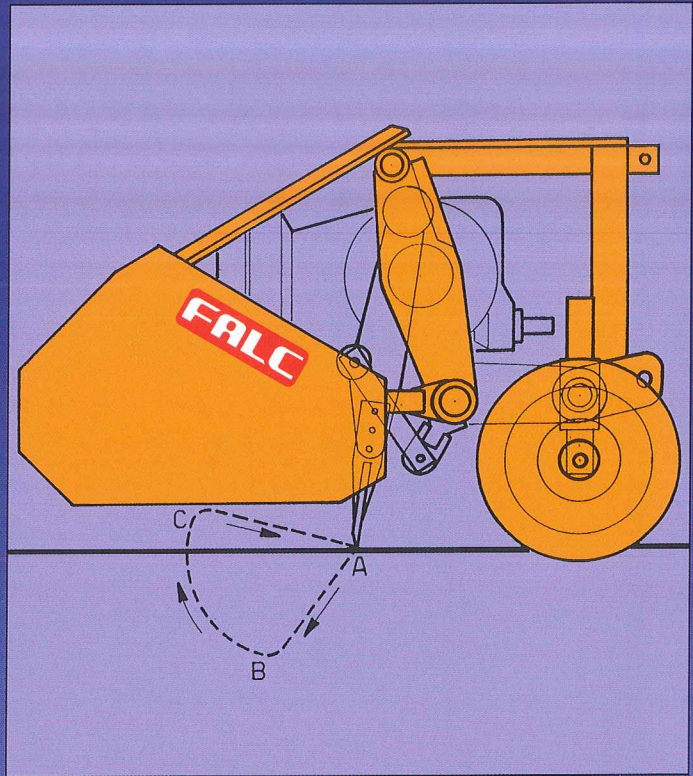
FALC - Via Proventa, 41 - 48018 FAENZA (ITALIA) - e-mail: info@falc.eu - www.falc.eu



Numero nazionale:
Tel. 0546 29050
Fax 0546 663986

International number:
Tel. +39-0546 29050
Fax +39-0546 663986





SERIE	mm. inches	mm. inches	kg. LBS	N.	P.T.O.	HP			

PANDA										20-35 HP 540					M 5,75
1000	997	39,26	220	8,66	225	496,03	4	540	20-35	540	16	15	14	13	
1300	1307	51,46	220	8,66	310	683,42	6	540	20-35		13	14	15	16	
1500	1477	58,15	220	8,66	330	727,51	6	540	20-35		114	130	150	172	

MINI TORO										30-60 HP 540					M 6,25
SERIE	mm.	inches	mm.	inches	kg.	LBS	N.	P.T.O.	HP	540	16	15	14	13	
1000	1004	39,53	250	9,85	380	837,74	4	540	30-60		13	14	15	16	
1200	1165	45,87	250	9,85	395	870,81	4	540	30-60		120	140	160	180	
1300	1412	55,60	250	9,85	480	1058,20	6	540	40-60						
1500	1508	59,38	250	9,85	500	1102,29	6	540	40-60						
1700	1684	66,30	250	9,85	520	1146,38	6	540	45-60						
1800	1818	71,58	250	9,85	590	1300,71	8	540	50-60						
2000	1952	76,86	250	9,85	610	1344,80	8	540	50-60						

TORO										40-90 HP 540					M 7,5
SERIE	mm.	inches	mm.	inches	kg.	LBS	N.	P.T.O.	HP	540	16	15	14	13	
1500	1504	59,22	350	13,78	675	1488,10	6	540	40-90		14	15	16		
1700	1680	66,15	350	13,78	710	1565,26	6	540	45-90		120	140	160		
1800	1814	71,42	350	13,78	830	1829,80	8	540	60-90						
2000	1958	77,09	350	13,78	880	1940,04	8	540	60-90						
2200	2210	87,01	350	13,78	1080	2380,95	10	540	70-90						
2500	2480	97,64	350	13,78	1120	2469,14	10	540	70-90						

LEOPARD										80-180 HP 1000					M 11	
SERIE	mm.	inches	mm.	inches	kg.	LBS	N.	P.T.O.	HP	1000	24	23	20	19	18	17
2500	2500	98,42	350	13,78	1400	3086,42	10	540	80-120		13	14	17	18	19	20
3200	3150	124,02	350	13,78	1720	3791,89	12	1000	80-120		165	187	140	158	175	196
4200	4130	162,60	350	13,78	2610	5753,97	16	1000	80-180							

nota: nella 4200 è montata la scatola mod. 11,6 *

BUFALO										100-180 HP 1000					M 11,6	
SERIE	mm.	inches	mm.	inches	kg.	LBS	N.	P.T.O.	HP	1000	25	23	12	14		
3100	3120	122,84	400	15,75	2300	5070,55	10	1000	120-180		131	166				

DRAGO										100-240 HP 1000					M 12	
SERIE	mm.	inches	mm.	inches	kg.	LBS	N.	P.T.O.	HP	1000	34	31	16	19		
3100	3120	122,84	500	19,69	2640	5820,11	10	1000	140-240		133	173				